นา เดอ ยา



ทวิภาษา

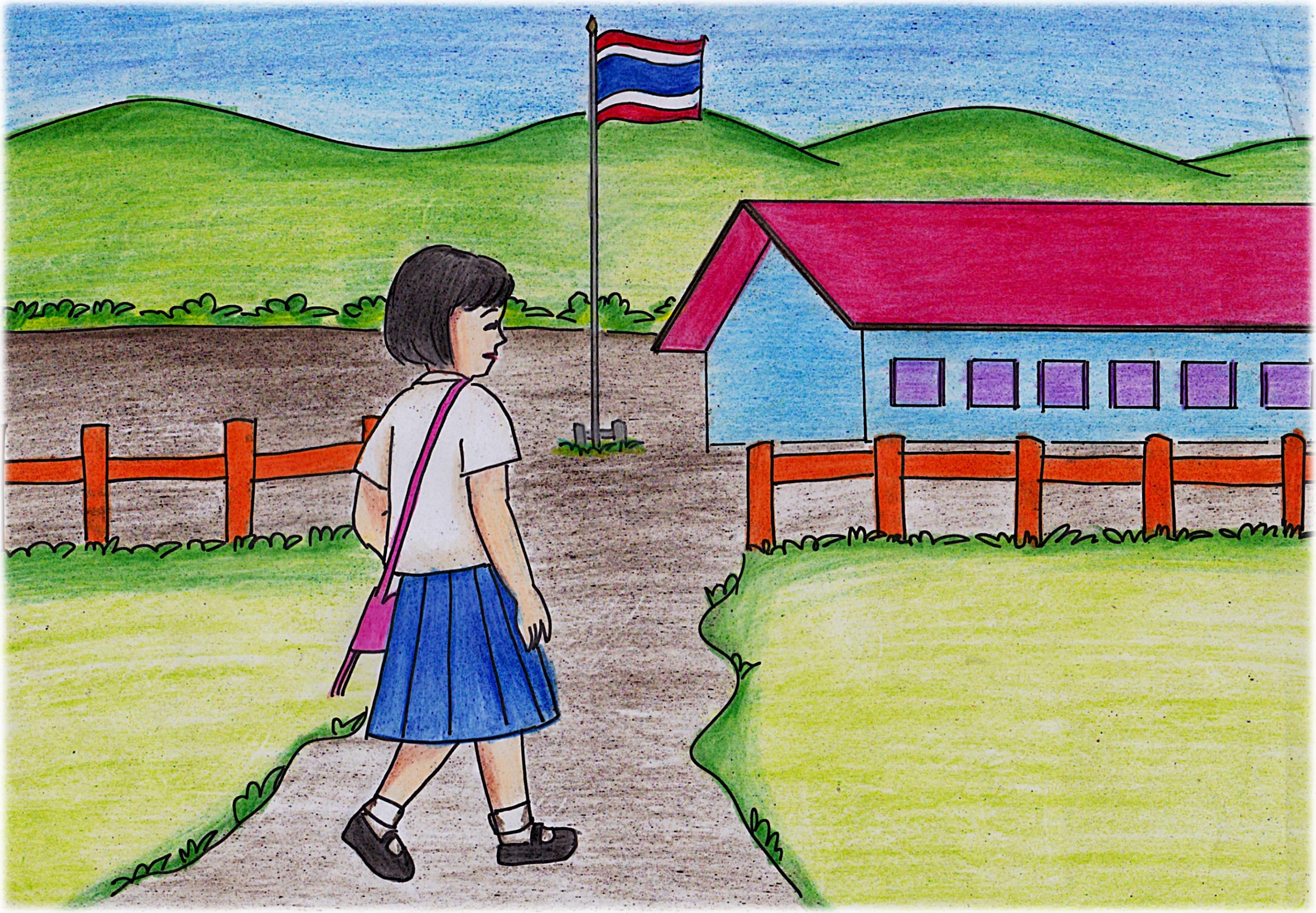
ไทย : กะเหรี่ยงสกอร์

นา เดอ ยา

เรื่อง : อรอมล สันติอรุโณทัย
ภาพ : ศรัณย์รักษ์ สันติอรุโณทัย

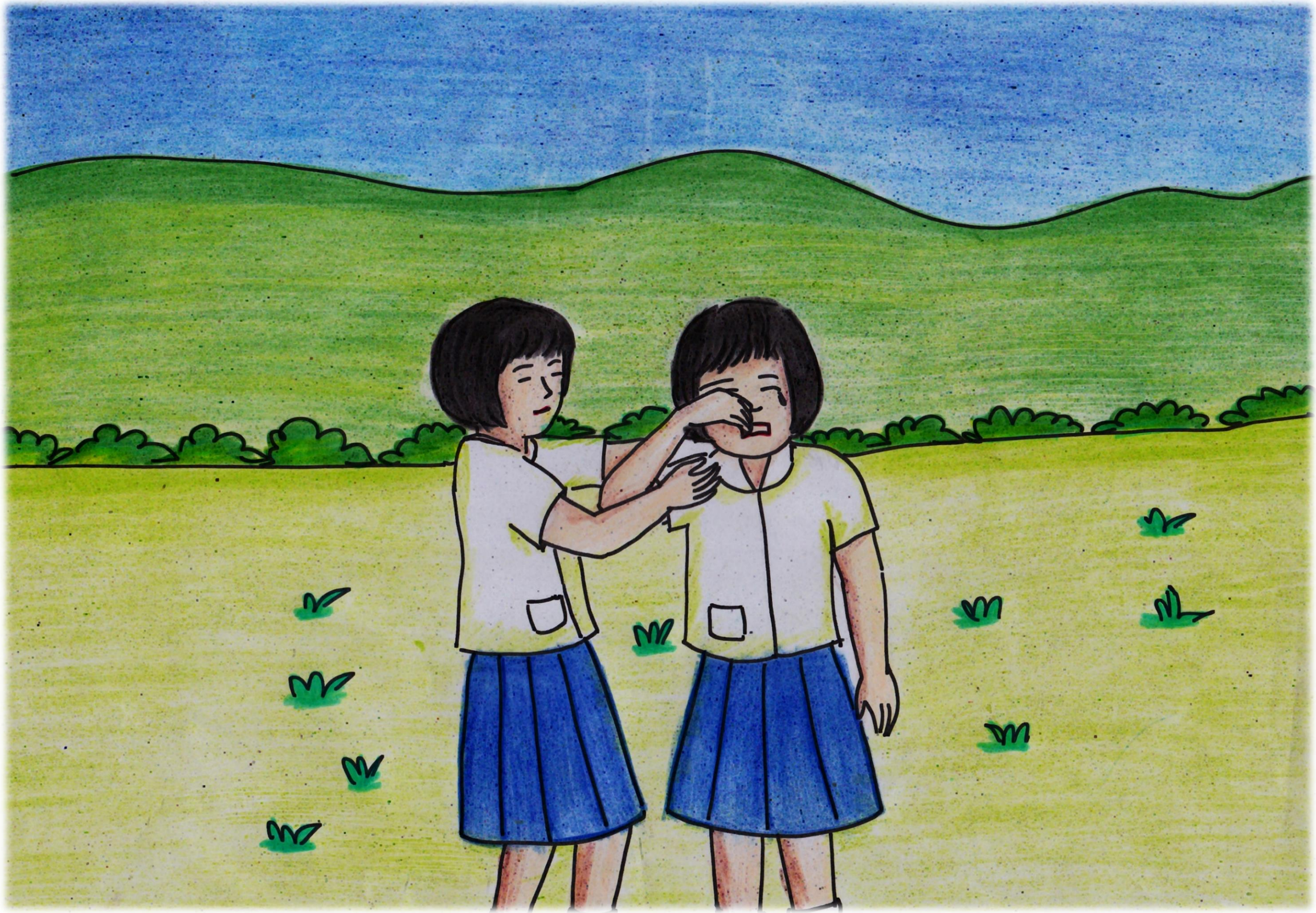
โครงการพัฒนาการเรียนการสอนแนวทางทวิภาษา (ไทย-กะเหรี่ยงสกอร์)
โครงการร่วมมือระหว่าง สพป. เชียงใหม่ เขต 5, 6 และมูลนิธิภาษาศาสตร์ประยุกต์
สนับสนุนโครงการโดยมูลนิธิเกื้อฝันเด็กและมูลนิธิหมู่บ้านเด็กเพซตาล๊อตซี่

Supporting the Mother Tongue Based Multilingual Education (MTB-MLE) project
In Ethnic Minority Communities in Thailand: Sgaw Karen-Thai
Financially Supported by Child's Dream Foundation and Pestalozzi Children's Foundation



โ๊ ๊อ ท่อ น่อวา

แล โ๊ ๗อ น่อ คีอะ



น่อวา ที่ อ่า โฆ ม่อ ฮ่อ

น่อวา แล เก่อ ญ๊ะ เก

อ่า โฆ ม่อ



น่อวา ที่ อ่า โฆ ม่อ ลอ

ฆี่ น่อวา แล ฑื่อ ท่อ เก

อ่า โฆ ม่อ



น่อวา ที่ อ่า โฆ ม่อ เค

ต่า เซ่อ ค่ะ น่อวา เค

เจอ อ่า โฆ ม่อ



น่อวา ที่ อ่า โฆ ม่อ

แคว โจ๊ป น่อวา แคว บ

เจอ อ่า โฆ ม่อ



น่อวา ที่ อ่า โฆ ม่อ

แคว เซ่ ล่า น่อวา แคว

เจอ อ่า โฆ ม่อ



น่อวา ที่ อ่า โฆ ม่อ ช่อะ

ต่า เตอ น่อวา ช่อะ เจอ

อ่า โฆ ม่อ



อ่า โฆ่ ม่อ ก๊อ ฆา แอ่ะ น่อวา ลอฮ์

เธอและฉัน

1.วันเปิดเทอมหน่อวามาโรงเรียนแต่เช้า
2.หน่อวาเห็นเพื่อนร้องไห้ หน่อวาเข้าไปปลอบเพื่อน
3.หน่อวาเห็นเพื่อนหกล้ม หน่อวาเข้าไปช่วยเพื่อน
4.หน่อวาเห็นเพื่อนเก็บขยะ หน่อวาเข้าไปช่วยเพื่อน
5.หน่อวาเห็นเพื่อนกวาดห้องเรียน หน่อวาเข้าไปช่วยเพื่อน
6.หน่อวาเห็นเพื่อนกวาดใบไม้ หน่อวาเข้าไปช่วยเพื่อน
7.หน่อวาเห็นเพื่อนถือของหนัก หน่อวาเข้าไปช่วยเพื่อน
8.เพื่อน ๆ ทุกคน จึงรักหน่อวา